

Suplente

Presidente: Dr. D. Ernesto Cilleruelo Carrasco
 Vocales: Dra. Dña. María Ribera Sancho
 Dr. D. Joaquín Ezpeleta Mateo
 Dr. D. José Luis del Val Román
 Dr. D. Anselmo del Moral Bueno

Ordezko epaimahaia

Epaimahaiburua: Ernesto Cilleruelo Carrasco dk.
 Epaimahaikideak: María Ribera Sancho dk.
 Joaquín Ezpeleta Mateo dk.
 José Luis del Val Román dk.
 Anselmo del Moral Bueno dk.

Orden del Rector 9/2015, de 19 de junio, por la que se establece el procedimiento de declaración de equivalencia de títulos extranjeros al nivel académico y título de Doctor por la Universidad de Deusto.

Errektorearen 9/2015 Agindua, ekainaren 19koa, atzerriko tituluei Deustuko Unibertsitateko doktore maila akademikoaren eta tituluaren baliokidetasuna aitortzeko prozedura ezartzen duena.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La publicación del Real Decreto 967/2014, de 21 de noviembre, por el que se establecen los requisitos y el procedimiento para la homologación y declaración de equivalencia a titulación y a nivel académico universitario oficial y para la convalidación de estudios extranjeros de educación superior, y el procedimiento para determinar la correspondencia a los niveles del marco español de cualificaciones para la educación superior de los títulos oficiales de Arquitecto, Ingeniero, Licenciado, Arquitecto Técnico, Ingeniero Técnico y Diplomado, establece en su Disposición Adicional Quinta una nueva regulación para la declaración de equivalencia de los títulos extranjeros de educación superior al nivel académico de Doctor, otorgando dicha competencia a las universidades.

Esta nueva regulación obliga a actualizar la normativa vigente en la Universidad de Deusto, estableciendo la necesaria para el nuevo procedimiento y derogando la que queda obsoleta.

Por ello, a propuesta del Rector, oído el Consejo de Dirección, se DISPONE:

Artículo 1. Ámbito de aplicación

Mediante esta Orden se regula la equivalencia de títulos extranjeros de educación superior al actual nivel académico y título oficial de Doctor por la Universidad de Deusto.

Según establece el apartado 5 de la Disposición Adicional quinta del citado la equivalencia al nivel académico de Doctor no implica, en ningún caso, la homologación, declaración de equivalencia o reconocimiento de otro u otros títulos extranjeros de los que esté en posesión el interesado, ni el reconocimiento en España a nivel distinto al de Doctor.

Artículo 2. Solicitud

1. El procedimiento se iniciará mediante la presentación en Secretaría General de la solicitud por parte del interesado, dirigida al Rector de la Universidad, acompañada de los siguientes documentos:

- Certificación acreditativa de identidad y nacionalidad del solicitante.
- Copia compulsada del título extranjero cuya declaración de equivalencia se solicita.
- Copia compulsada de la certificación académica de los estudios realizados por el solicitante para la obtención del título extranjero, en la que consten, entre otros extremos, la duración oficial, en años académicos, del programa de estu-

ZIOEN AZALPENA

967/2014 Errege Dekretuak, azaroaren 21ekoak, batetik, atzerriko goi mailako hezkuntzako tituluak homologatzeko, atzerriko goi mailako hezkuntzako tituluak unibertsitateko jakintza arlo jakinetako zer titulazio ofizialen eta gradu edo master maila akademikoaren baliokide diren aitortzeko eta atzerrian egindako goi mailako hezkuntzako ikasketak baliotzeko baldintzak eta prozedurak ezarri zituen eta, bestetik, arkitekto, ingeniari, lizentziadun, arkitekto tekniko, ingeniari tekniko eta diplomadun titulu ofizialei zein MECES (Goi Mailako Hezkuntzarako Espainiar Kualifikazio Markoa) maila dagokien zehazteko prozedura ezarri zuen. Bestalde, Errege Dekretu horrek bosgarren xedapen gehigarrian ezartzen duenez, unibertsitatei dagokie goi hezkuntzako atzerriko tituluak doktore maila akademikoaren baliokide diren aitortzea, eta horretarako arauak ezartzen ditu.

Hori dela eta, Deustuko Unibertsitatean indarrean dauden arauak eguneratu beharra dago, prozedura berrirako behar den araudia ezarri eta zaharkituta gelditu dena baliogabetuz.

Horrenbestez, Errektoreak proposatuta, Zuzendaritza Kontseiluari entzun ondoren, honako hau XEDATU DA:

1. artikulua. Aplikazio eremua

Agindu honen bidez, goi mailako hezkuntzako atzerriko tituluak Deustuko Unibertsitateko doktore maila akademikoarekin eta titulu ofizialarekin baliokidetzeko prozedura arautzen da.

Aipatutako Errege Dekretuaren bosgarren xedapen gehigarriari ezarritakoaren arabera, doktore maila akademikoarekin baliokidetzeko ez du esan nahi, inolaz ere, interesdunak dituen atzerriko beste titulu batzuk homologatzen edo baliokide aitortzen zaizkionik, ezta Espainian doktore ez den beste mailarik aitortzen zaionik ere.

2. artikulua. Eskabidea

1. Prozedura interesdunak eskatuta hasiko da. Eskabidea Idazkaritza Orokorrean aurkeztuko du, Unibertsitateko errektoreari zuzenduta eta agiri hauek erantsita:

- Eskatzailearen nortasuna eta nazionalitatea ziurtatzen dituen agiria.
- Baliokide aitortzea nahi duen atzerriko tituluaren kopia konpultsatua.
- Eskatzaileak atzerriko titulua eskuratzeko egindako ikasketen ziurtagiriaren kopia konpultsatua. Bertan honakoak agertu beharko dira: egindako ikasketa programaren iraupen ofiziala ikasturtetan, ikasitako irakasgaiak eta

- dios seguido, las asignaturas cursadas o actividades realizadas, la extensión de cada una de ellas y sus calificaciones.
- d) Documento acreditativo de la composición del tribunal evaluador de la tesis y calificación otorgada.
- e) Un ejemplar de la tesis doctoral
- f) Currículum Vitae de la persona solicitante, redactado en cualquiera de las lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca o en lengua inglesa.
- g) Memoria explicativa de la tesis realizada, redactada en cualquiera de las lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca o en lengua inglesa. y firmada por el interesado.
- h) Fotocopia del título que dio acceso a los estudios cuya declaración de equivalencia se solicita (con traducción a cualquiera de las lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca o a lengua inglesa, en su caso).
- i) Justificación del abono de la tasa.
- j) Declaración jurada conforme a que
- no se ha conseguido la homologación ni equivalencia del título en el Estado español,
 - no se encuentra la declaración de equivalencia u homologación del mismo título en tramitación en otra universidad española o en el Ministerio o, en caso contrario, especificación de universidad y fecha de solicitud.
- k) En el caso de que haya solicitado la declaración de equivalencia u homologación de su título en otra universidad o en el Ministerio y haya obtenido resolución desfavorable, una copia de la resolución emitida por dicha universidad.
- l) Si, durante este procedimiento, obtuviera resolución sobre declaración de equivalencia u homologación de este título, deberá comunicarlo a la Universidad de Deusto, aportando en Secretaría General copia de la resolución recibida. El incumplimiento de esta obligación producirá la finalización del procedimiento por desestimación.
2. Las instancias competentes de la Universidad de Deusto podrán solicitar documentación complementaria cuando lo consideren necesario. La no presentación de dicha documentación y finalización del plazo máximo significará el desistimiento de la solicitud.
3. El Director de la Escuela de Doctorado de la Universidad de Deusto desestimará la solicitud cuando el contenido de la tesis doctoral no esté relacionado con las áreas científicas desarrolladas en la Universidad de Deusto. En este caso, se procederá a la devolución de toda la documentación aportada, así como de la tasa abonada.

Artículo 3. Requisitos de los documentos

Los documentos expedidos en el extranjero deberán ajustarse a los requisitos siguientes:

1. Deberán ser oficiales y estar expedidos por las autoridades competentes para ello, de acuerdo con el ordenamiento jurídico del país de que se trate.
2. Deberán presentarse legalizados por vía diplomática o, en su caso, mediante la apostilla del Convenio de La Haya. Este requisito no se exigirá a los documentos expedidos por las autoridades de los Estados miembros de la Unión Europea o signatarios de Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo.
3. Deberán ir acompañados, en su caso, de su correspondiente traducción oficial a cualquiera de las lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, o a lengua inglesa.

egindako jarduerak, bakoitzaren ordu kopurua eta kalifikazioak.

- d) Tesiaren epaimahai ebaluatzaileko kideen eta emandako kalifikazioaren ziurtagiria.
- e) Doktore tesiaren ale bat.
- f) Eskatzailearen curriculum vitae, Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizialetako batean edo ingelesez idatzita.
- g) Tesiaren azalpena, Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizialetako batean edo ingelesez idatzita eta eskatzaileak sinatuta.
- h) Baliokide aitortzea nahi duen atzerriko ikasketarako sarbidea eman zion tituluaren fotokopia (eta Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizialetako batera edo ingelesera egindako itzulpena, beste hizkuntza batean egonez gero).
- i) Tasaren ordainagiria.
- j) Zinpeko adierazpena honakoa adieraziz:
- Ez duela lortu tituluaren homologaziorik ez baliokidetzarik Espainiako Estatuan.
 - Ez dagoela tramitatze bidean titulu horren baliokidetasun aitortpenik ez homologaziorik Espainiako beste unibertsitate batean edo Ministerioan edo, bestela, eskaera zer unibertsitatetan eta egunetan egin den.
- k) Titulua baliokide aitortzeko edo homologatzeko eskaera beste unibertsitate batean edo Ministerioan egin badu eta ukatu bazaio, unibertsitate horrek emandako ebazpenaren kopia.
- l) Prozedura honetan zehar, tituluaren baliokidetasun aitortpenari edo homologazioari buruzko ebazpenik jasoz gero, Deustuko Unibertsitateari jakinarazi beharko dio eta ebazpenaren kopia ekarri beharko du Idazkaritza Orokorrean. Betebehar hori bete ezik, eskabidea ezetsi eta prozedura bertan behera geratuko da.
2. Deustuko Unibertsitateko organo eskudunek dokumentazio gehiago eska dezakete beharrezko iritziz gero. Dokumentazio hori ez aurkezteak eta epea amaitzeak eskabidea ezetsi ekarriko dute.
3. Doktore tesiaren edukiak Deustuko Unibertsitatean garatzen diren zientzia arloekin zerikusirik ez badu, Deustuko Unibertsitateko Doktorego Eskolako zuzendariak eskabidea ezetsiko du. Hori gertatuz gero, aurkeztutako dokumentazioa eta ordaindutako tasa itzuliko zaizkio eskatzaileari.

3. artikulua. Agirien baldintzak

Atzerrian egindako agiriek baldintza hauek bete behar dituzte:

1. Ofizialak izan behar dute, agintari eskudunek eginak, herrialde horretako ordenamendu juridikoaren arabera.
2. Diplomazia bidez edo Hagako Hitzarmeneko oharren bidez legeztatuta egon behar dira. Baldintza hau ez zaie eskatuko Europar Batasuneko kide diren edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioaren sinatzaile diren estatuetako agintariak egindako agiriei.
3. Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizialetako batera edo ingelesera egindako itzulpen ofiziala erantsiko zaie, beste hizkuntza batean badaude.

Artículo 4. Tasas

La Universidad establecerá anualmente la cuantía de las tasas, que son ingresos exigibles para el inicio del procedimiento y las publicitará por los cauces habituales.

Artículo 5. Criterios para la equivalencia

Las resoluciones sobre equivalencia de títulos extranjeros se adoptarán examinando la formación adquirida por el solicitante y teniendo en cuenta:

- La correspondencia entre los niveles académicos requeridos para el acceso a los estudios conducentes a la obtención del título extranjero y para el acceso al título español.
- La duración y carga horaria del periodo de formación necesaria para la obtención del título extranjero cuya equivalencia se pretende.
- La correspondencia entre los niveles académicos del título extranjero y del título español al que se solicita la equivalencia.
- Los contenidos formativos superados para la obtención del título extranjero.

Artículo 6. Tramitación y resolución

1. La resolución se adoptará motivadamente por el Rector de la Universidad, previo informe razonado del Tribunal Evaluador nombrado al efecto. La resolución podrá ser favorable o desfavorable a la declaración de equivalencia solicitada.

2. Secretaría General comunicará al Director de la Escuela de Doctorado la presentación de la solicitud. Éste, en el plazo máximo de un mes desde la presentación de la solicitud, oído el Comité de Dirección, elevará propuesta al Rector de la composición del Tribunal Evaluador. Estará constituido por tres doctores, de los cuales al menos uno será miembro de dicho Comité, quien actuará como secretario. El resto de miembros especialistas en la materia podrán ser profesores de la Universidad o especialistas externos.

3. El tribunal constituido al efecto dispondrá de 2 meses para emitir informe razonado sobre el nivel científico de la tesis doctoral y pronunciarse favorable o desfavorablemente en relación con la declaración de equivalencia.

El informe, previo a la resolución del Rector, contendrá al menos los siguientes extremos:

- Valoración del nivel de los estudios realizados para la obtención del título, de acuerdo con los criterios de equivalencia establecidos en esta normativa.
- Valoración de la tesis doctoral.

4. El secretario del Tribunal Evaluador elevará al Rector el informe para resolución de la solicitud.

5. Emitida la resolución, se remitirá a Secretaría General junto con el expediente completo del solicitante. Secretaría General se encargará de comunicar la resolución al interesado, así como al Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, si esta fuera favorable.

6. Secretaría General tramitará la expedición del certificado de equivalencia correspondiente, en su caso, que será expedido por el Rector, en las dos lenguas oficiales, incluyendo la denominación del título extranjero poseído por el interesado y la Universidad emisora del mismo.

Artículo 7. Plazos

El plazo para emitir la resolución del procedimiento será de 4 meses, a contar desde la fecha de admisión a trámite de la solicitud por la Secretaría General de la Universidad de Deusto. A estos efectos, no son hábiles los periodos de vaca-

4. artikulua. Tasak

Unibertsitateak urtean-urtean ezarriko du tasen zenbatekoa eta ohiko bideen bitartez emango ditu ezagutzera. Prozedurari ekiteko, tasak ordainduko dira.

5. artikulua. Baliokidetasunerako irizpideak

Atzerriko tituluaren baliokidetasunaren gaineko ebazpenak eskatzaileak jasotako prestakuntza eta beste puntu hauek aztertuz emango dira:

- Atzerriko tituluaren eskuratzeko ikasketetara sartzeko eta espainiar tituluaren sartzeko eskatzen diren maila akademikoaren parekotasuna.
- Eskatzaileak baliokide aitortzea nahi duen atzerriko tituluaren eskuratzeko prestakuntza aldiaren iraupena eta eskola ordu kopurua.
- Atzerriko tituluaren eta baliokide aitortzea nahi duen espainiar tituluaren maila akademikoaren parekotasuna.
- Atzerriko tituluaren eskuratzeko gaitasunak dituen edukiak.

6. artikulua. Izapideak eta ebazpena

1. Unibertsitateko errektoreak ebartzeko du eskabidea, horretarako izendatutako epaimahai ebaluatzailearen txosten arrazoitua ikusita. Ebazpena eskatutako baliokidetasunaren aldekoa edo kontrakoa izan daiteke.

2. Idazkaritza Orokorrek eskabidea aurkeztu dela jakinaraziko dio Doktorego Eskolako zuzendariari. Zuzendari horrek, eskabidea aurkeztu eta hilabeteko epean luzeen jota, Zuzendaritza Batzordeari entzun ondoren, epaimahai ebaluatzaile proposatutako dio errektoreari. Hiru doktore izango dira epaimahaikideak, eurretatik bat gutxienez batzorde horretako kidea, eta horrexek egingo du idazkari lana. Gainerako kide adituak unibertsitateko irakasleak zein kanpoko espezialistak izan daitezke.

3. Epaimahaiak bi hilabete izango ditu doktore tesiaren maila zientifikoaren gaineko txosten arrazoitua egiteko eta baliokidetasun aitortpenaren alde edo kontra agertzeko.

Errektoreak ebazpena eman aurreko txosten horrek eduki hauek izango ditu gutxienez:

- Tituluaren lortzeko egindako ikasketen mailaren balioespina, araudi honetan ezarritako baliokidetasun irizpideen arabera.
- Doktore tesiaren balioespina.

4. Epaimahai ebaluatzaileko idazkariak errektoreari igorriko dio txostena, eskabidea ebartzeko.

5. Ebazpena eman ondoren, Idazkaritza Orokorra bidaliko da eskatzailearen espediente osoarekin batera. Idazkaritza Orokorrek emango dio ebazpenaren berri interesdunari eta, aldekoa izanez gero, baita Hezkuntza, Kultura eta Kirol Ministerioari ere.

6. Ebazpena aldekoa izanez gero, Idazkaritza Orokorrek baliokidetasun agiria izapidetuko du. Agiria Errektoreak emango du, bi hizkuntza ofizialetan, eta bertan interesdunaren atzerriko tituluaren izena eta tituluaren eman dion unibertsitatearena agertuko dira.

7. artikulua. Epeak

Lau hilabeteko epean eman beharko da prozeduraren ebazpena, Deustuko Unibertsitateko Idazkaritza Orokorrek eskabidea izapidetzeko onartzen duen egunetik zenbatzen hasita. Epe horretan ez dira baliodunak izango Deustuko

ciones de Navidad-Año Nuevo y Semana Santa-Pascua, establecidos por la Universidad de Deusto en el calendario escolar ni el mes de vacaciones anuales de verano establecido en el calendario laboral.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Única. Todas las referencias a cargos, categorías académicas, puestos o personas para los que en esta orden se utiliza la forma de masculino genérico deben entenderse aplicables, indistintamente, a hombres y mujeres.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Única. Se deroga la Orden del Rector 10/2007, de 20 de abril, por la que se establece el procedimiento de homologación de títulos extranjeros de Doctor al título de Doctor por la Universidad de Deusto.

DISPOSICIÓN FINAL

Única. La presente normativa entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial de la Universidad de Deusto.

III. Otras normas de interés universitario

Disposiciones estatales

Resolución de 28 de mayo de 2015 (BOE 17 de junio de 2015), de la Universidad de Deusto, por la que se publica el plan de estudios de Máster en Gestión Medioambiental.

Resolución de 10 de junio de 2015 (BOE 26 de junio de 2015), de la Universidad de Deusto, por la que se publica el plan de estudios de Graduado en Turismo.

Resolución de 22 de junio de 2015 (BOE 15 de julio de 2015), de la Secretaría General de Universidades, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros de 12 de junio de 2015, por el que se establece el carácter oficial de determinados títulos de Grado y su inscripción en el Registro de Universidades, Centros y Títulos.

Resolución de 22 de junio de 2015 (BOE 15 de julio de 2015), de la Secretaría General de Universidades, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros de 12 de junio de 2015, por el que se establece el carácter oficial de determinados títulos de Máster y su inscripción en el Registro de Universidades, Centros y Títulos.

Resolución de 22 de julio de 2015 (BOE 7 de agosto de 2015), de la Universidad de Deusto, por la que se publica el plan de estudios del Máster en Automatización, Electrónica y Control Industrial.

Unibertsitateak eskola egutegian ezarritako Gabonetako eta Aste Santu-Pazkoko oporraldiak, ez eta lan egutegian ezarritako udako hilabeteko oporraldia ere.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Bakarra. Indar gabe geratzen da Errektorearen 10/2007 Agindua, apirilaren 20koa, atzerriko doktore tituluak Deustuko Unibertsitateko doktore tituluekin homologatzeko prozedura ezarri zuena.

AZKEN XEDAPENA

Bakarra. Araudi hau Deustuko Unibertsitateko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean sartuko da indarrean.

III. Unibertsitaterako interesgarriak diren beste arau batzuk

Estatuaren xedapenak

Resolución de 28 de mayo de 2015 (BOE 17 de junio de 2015), de la Universidad de Deusto, por la que se publica el plan de estudios de Máster en Gestión Medioambiental.

Resolución de 10 de junio de 2015 (BOE 26 de junio de 2015), de la Universidad de Deusto, por la que se publica el plan de estudios de Graduado en Turismo.

Resolución de 22 de junio de 2015 (BOE 15 de julio de 2015), de la Secretaría General de Universidades, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros de 12 de junio de 2015, por el que se establece el carácter oficial de determinados títulos de Grado y su inscripción en el Registro de Universidades, Centros y Títulos.

Resolución de 22 de junio de 2015 (BOE 15 de julio de 2015), de la Secretaría General de Universidades, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros de 12 de junio de 2015, por el que se establece el carácter oficial de determinados títulos de Máster y su inscripción en el Registro de Universidades, Centros y Títulos.

Resolución de 22 de julio de 2015 (BOE 7 de agosto de 2015), de la Universidad de Deusto, por la que se publica el plan de estudios del Máster en Automatización, Electrónica y Control Industrial.